

надлежащее Академіи Наукъ Евангеліе, писанное на пергаментѣ въ 1317 году и просилъ Отдѣленіе пригласить знаменитаго филолога нашего Академика А. Х. Востокова принять на себя описаніе, сколь возможно подробное, какъ сей, такъ и нѣкоторыхъ другихъ древнихъ рукописей, хранящихся въ Академической Библіотекѣ. Отдѣленіе, находя предложеніе Академика Коркунова полезнымъ, обратилось къ А. Х. Востокову съ просьбою принять на себя означенный трудъ, на что и получило его согласіе.

Тотъ же Академикъ доложилъ о библіотекѣ покойнаго Академика Я. И. Берендиковъ. Записку М. А. Коркунова положено напечатать.

ПРИЛОЖЕНІЯ КЪ ПРОТОКОЛАМЪ.

НОВОЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО О РОДОПОЧИТАНІИ.

Князя М. А. Оболенскаго.

Новыя изслѣдованія, на основаніи свидѣтельствъ памятниковъ, преданій различныхъ народовъ и филологическихъ сближеній, указали на смыслъ древняго вѣрованія въ Родъ и Роженіицъ и на значеніе многихъ связанныхъ съ ними мнѣніи-скихъ представленій. Эти изслѣдованія о «родопочитаніи» мы можемъ подкрѣпить новымъ, нами открытымъ свидѣтельствомъ.

Приготовляя къ изданію древне-Славянскій переводъ хроники Малалы, о которой были сообщены мною подробныя свѣденія въ предисловіи къ Переяславльскому лѣтописцу, я не могъ не обратить вниманія на прилагаемый любопытный рассказъ этого перевода, вставленный въ статью объ Авраамѣ.

Отрывокъ этотъ мы почитаемъ весьма важнымъ; во первыхъ потому, что Греческое слово εἰμαρμένῃ (—ἡ, εἰμαρμενον—τό), означающее судьбу, сближено здѣсь со словомъ *рожденіе*: «Имармѣнію же сдѣлавши, прелесть вѣку, «маголемую рожденіи, ея же развѣ ничесоже пострадати, «ли творити могуще кому любо, знаменословать, и въ такую же прелесть и нечестіе впадаютъ, мнѣвъ бо, яко развѣ «рожденія — кромѣ имармѣніи никто же ни сѣтворити, «ни пострадати власть имать»; во вторыхъ потому, что древняя вѣра въ предопредѣленіе судьбы (родопочитаніе) сближается въ настоящемъ сказаніи съ звѣздословіемъ.

Выписанное нами мѣсто содержитъ въ себѣ рассказъ о томъ, какъ Авраамъ посрамилъ Египетскихъ звѣздословцевъ и волхвовъ, которые утверждали, что всѣ люди подвластны судьбѣ: «вся сущаа челоуѣки и роженіе имармѣнію работающе: не възможно естъ челоуѣку убіену быти, ли умрети прежде

реченія». Авраамъ, напротивъ, доказывалъ имъ, что Богъ далъ челоуѣку свободную волю («самовольная же Богомъ дана намъ»). По его внушенію Царь приказывалъ привести преступника, осужденнаго на сожженіе, и спросилъ звѣздочетовъ о его судьбѣ. Они отвѣчали, «яко огнемъ сожженъ умреть: *рождество его наводяще* — ния его извѣщаетъ си явѣ». Тогда царь возразилъ: «Азъ сего отведу отъ огненныя смерти; повелю водою ему умрети, да вамъ дѣломъ предпоставлю явѣ, яко можетъ что любо *кромѣ рожденія* быти».

Такое значеніе слова «рожденіе» прекрасно подтверждаетъ старинныя свидѣтельства Азбуковниковъ о Роженицахъ.

Прѣвѣ ¹бо, ꙗко ²вѣщаетъ ³Іосифъ, ⁴Авраамъ Бгѣ «творца» проповѣда. «и прѣвѣ» ⁵ше въ Египетъ, ⁶число звѣздъ законниці ⁷Египтяны наоучи, тѣмъ любимъ «и прѣпочестивъ имъ бѣвъ». Помолиса ѣмоу ⁸црѣ, дабы ѣго слышати «звѣздословіе и влѣш'вленіе, и соушоу ѣмѣ преискоусителемъ и Халдѣемъ». Звѣздословіе и влѣш'вленіе «Ѣ Магоусти рѣкше» Ѣ Прѣсанъ, начати бѣ, ꙗко Прѣсанъ въ своей странѣ Магогъ наричутся. И звѣздословцемъ же и влѣхво ⁹сѣбравшимся, црѣ, коупно съ Авраамѣ и съ ¹⁰болары своими, «сѣде, и» встѣмъ ¹¹оумлѣкноувшимъ Авраамъ рече: ¹²оувѣдати хошоу Ѣ вѣ, преоудрѣи, аще ¹³можете реченіе влѣшвеніе комоу злѣ створити, ¹⁴или добро по вашей вѣрѣ. Ѣ нѣхъ же ¹⁵Ѣвѣщавъ единъ Египтянинъ звѣздословецъ и ¹⁶влѣховъ, рече: Ѣ великихъ и Ѣ и-товъ намъ ¹⁷сказаніе, блгое пѣщеваніе ¹⁸оучителю бѣди, и подобно естъ ¹⁹ничесо же тебѣ оутѣити соушаа в ѣа неѣзреченнаа. Вса соушаа члѣки «и роженіе» ²⁰имармѣнію работающе; ²¹невозможно е члѣкоу оуѣіену быти ли оумрети преже реченія. Авраамъ же рече: вѣистинноу прелщенъ бѣсть сѣ и-зглати, невѣды, ꙗко при соудѣи црѣ и-зрече, ꙗко на члѣки Ѣвласть имѣи. Црѣ негодовавъ, къ звѣздословцю рѣ: нѣоуѣѣ аще призовоу ѣаіного Ѣ виноваты члѣкъ, и внемъ «вса», предъ нами речеши ²²живота времени имать, ли не имать, азъ противоу семоу сѣтворю бѣти, иже ѣвѣ Ѣличенъ лжемъ бѣсть; и-ѣѣ аще речеши ѣмоу: еще время имать жи-зни, въскѣрѣ повелю ѣмоу оуѣіену быти,

1) оубо—2) вѣщавъ е: е ошибкою вмѣсто з—3) сѣшедъ—4) число и звѣздозакон'ница—5) волѣшвеніе—6) сѣбрав'шемся—7) болары—8) оумолкнѣвшіе—9) оувѣдати—10) можетъ реченіе и злѣшвеніе—11) ли добро—12) Ѣвѣща—13) вол'хвъ—14) сказаніи е—15) Ѣ оуч'лю—16) ничто—17) имѣнію: опиской вмѣсто имармѣнію—18) не-возможно бѣ е—19) И црѣ—20) живота время не имать ли имать—